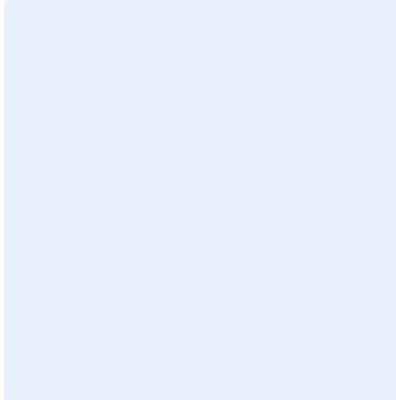


## Rapport d'évaluation environnementale du plomb



Effectué à :

Résidence privée  
{«Street»}  
{«City, State Zip»}  
{«County»}

Date estimée de la construction : {«Enter Date of Construction»}

Informations sur le propriétaire :

{«PropertyOwnerName»}  
{«MailAddress»}  
{«MailCity», «MailState» «MailZip»}

Préparé par :

{«HDName»}  
{«HDRepresentativeName»}  
{«HDStreetAddress»}  
{«City, State Zip»}  
Téléphone : {«HDPhone»}  
Fax : {«HDFax»}

Signature : \_\_\_\_\_

Date de l'évaluation : {«Enter DateofAssessment»}

Date du rapport : {«Enter DateofReport»}

## Sommaire

1. Informations générales
2. Résumé exécutif
3. Identification et objectif de l'inspection des peintures à base de plomb et de l'évaluation du risque lié au plomb
4. Risques identifiés liés à la peinture au plomb
5. Conditions et limites
6. Informations sur le site et essais sur le terrain
  - a. Échantillonnage et essais de peinture
  - b. Résultats de l'analyse XRF de la peinture au plomb
  - c. Échantillonnage des poussières intérieures et informations de laboratoire
7. Annexes
  - a. Annexe A Données analytiques de l'échantillon XRF
  - b. Annexe B Données analytiques des échantillons de poussières
  - c. Annexe C Plan du site et des étages
  - d. Annexe D Enquête sur l'état des bâtiments - Formulaire 5.1
  - e. Annexe E Licence et certification de l'évaluateur de risques
  - f. Annexe F Fiche de caractéristiques de performance XRF
  - g. Annexe G "Lead Speak:" Un bref glossaire
  - h. Annexe H Données supplémentaires sur le plomb et la sécurité du plomb
  - i. Annexe I Ressources pour des informations supplémentaires sur les peintures à base de plomb et les risques associés

## Informations générales

**Aucun risque lié au plomb n'a été identifié dans ce logement.** Les surfaces peintes qui ont été testées ne contenaient pas de peinture à base de plomb ou étaient dans un état non dangereux (intactes). Les résultats des échantillons de poussière prélevés par essuyage n'ont révélé aucune présence de plomb.

{«Add description of property»}

## Résumé exécutif

Conformément aux articles 3742.35 et 3742.36 du code révisé de l'Ohio, le {«Enter DateofAssessment»} une évaluation environnementale du plomb a été réalisée à l'adresse {«Street, City, State Zip»}. Cette évaluation a consisté en plusieurs activités, notamment :

- ✓ Le remplissage d'un questionnaire afin d'identifier les sources potentielles de plomb ;
- ✓ Une inspection visuelle de l'état de la peinture ;
- ✓ L'utilisation d'un analyseur portable à fluorescence X (XRF) pour détecter la présence de plomb dans la peinture ; et
- ✓ Le prélèvement d'échantillons de plomb dans l'environnement.

Voici un rapport sur les informations recueillies au cours de cette évaluation.

## Identification des informations et objectif de l'évaluation

Une évaluation de la teneur en plomb dans l'environnement a été effectuée à {«PropertyAddress»} le {«Enter DateofAssessment»}. Cette évaluation a été réalisée par {«InvestigatorName»}, inspecteur du plomb et évaluateur de risques agréé (numéro de licence de l'Ohio : {«#LAxxx»}). L'objectif de cette évaluation était de détecter les risques potentiels liés au plomb sur les surfaces à l'intérieur et à l'extérieur de la résidence, ainsi que sur les structures attenantes ou non attenantes situées sur la même parcelle que l'unité résidentielle.

## Risques liés au plomb identifiés

Le bâtiment et son état de peinture ont été {«Describe Paint Condition»} lors de l'évaluation. Les résultats obtenus par fluorescence X (XRF) sur les échantillons de peinture testés ont montré que les risques liés à la peinture au plomb (LBP) n'existent pas, tels que définis dans la loi de 1992 sur la réduction des risques liés à la peinture au plomb dans les résidences (Titre X) et tels que définis par le règlement de l'Environmental Protection Agency (EPA) publié dans le Federal Register du 5 janvier 2001.

Une liste des lieux d'échantillonnage environnemental ainsi que les niveaux de contamination par le plomb associés sont présentés dans les sections consacrées aux résultats d'analyse en laboratoire concernant la peinture, la poussière, le sol, les éclats de peinture et l'eau.

## Conditions et limites

Le personnel de {«HDName»} a réalisé les tâches énumérées ci-dessus de manière approfondie et professionnelle, conformément aux pratiques industrielles standards largement acceptées, en utilisant les méthodes les plus modernes et la technologie la plus avancée disponible à la date de l'évaluation. Toutefois, {«HDName»} ne peut pas garantir, et ne garantit pas, que cette évaluation a identifié tous les facteurs et/ou conditions environnementales défavorables affectant la propriété concernée à cette date. De plus,

{«HDName»} ne peut pas assurer que l'évaluation respecte les exigences des lois ou réglementations environnementales, ni qu'elle constituera une défense légale en lien avec ces lois ou réglementations. Il incombe au propriétaire de la propriété soumise à cette évaluation de connaître et de respecter toutes les lois, réglementations et normes applicables, y compris celles établies par l'EPA concernant la rénovation, la réparation et la peinture.

Les résultats rapportés et les conclusions tirées par {«HDName»} sont uniquement destinés au propriétaire. Les résultats et opinions contenus dans ce rapport, fondés exclusivement sur les conditions observées sur la propriété à la date de l'évaluation, ne seront valables qu'à cette date. {«HDName»} n'assume aucune obligation d'informer le propriétaire de tout changement dans les risques réels ou potentiels liés au plomb dans cette résidence et dans les structures attenantes ou non attenantes situées sur la même rangée du lot, qui pourraient être portés à notre attention ultérieurement. D'autres conditions et limitations relatives à ce rapport contractuel sont incluses dans les conditions générales fournies au propriétaire avec le contrat de services.

## Informations sur le site et essais sur le terrain

### Échantillonnage et essais de peinture

Des tests concernant la présence de plomb dans la peinture ont été réalisés dans cette résidence. Aucun échantillon d'éclats de peinture n'a été prélevé. Le {«DateofAssessment»}, un total de {«NumberofReadings»} a été effectué sur les surfaces intérieures de la résidence à l'aide d'un analyseur XRF. Les concentrations de plomb atteignant ou dépassant les niveaux publiés par le HUD, considérés comme potentiellement dangereux (c'est-à-dire supérieures ou égales à 1,0 milligramme par centimètre carré [ $> 1,0 \text{ mg/cm}^2$ ] [ $\geq 1.0 \text{ mg/cm}^2$ ]) n'ont pas été détectées.

### Informations sur l'équipement

Fabricant de l'appareil XRF :

Numéro de série :

Date de la source radioactive :

Modèle :

Mode de fonctionnement :

### Vérifications de l'étalonnage XRF

Mode de lecture	Mode d'opération	Étalon utilisé	Résultat

## Résultats de l'analyse XRF de la peinture au plomb

Les résultats complets de l'analyse XRF se trouvent à l'annexe A.

### Échantillonnage des poussières intérieures

Au total, {«Choose or Type Number»} échantillons de poussière ont été prélevés afin de déterminer les niveaux de poussière contenant du plomb sur les rebords des fenêtres et les planchers intérieurs. Ces échantillons ont été collectés dans les zones les plus susceptibles d'être contaminées par la présence de plomb dans la poussière. La collecte a été effectuée conformément aux exigences de la norme ASTM E-1728, qui décrit les pratiques standards pour la collecte sur le terrain d'échantillons de poussière sédimentée à l'aide de méthodes d'échantillonnage par essuyage pour la détermination du plomb par techniques de spectrométrie atomique. Un échantillon témoin, désigné « [enter sample name and description] » a été prélevé et testé sous les limites minimales détectables pour le plomb (charge de plomb < 10  $\mu\text{g}/\text{pi}^2$ ). Les réglementations de l'EPA, du HUD et de l'État de l'Ohio définissent les niveaux suivants comme dangereux pour la poussière de plomb dans les résidences : sols -  $\geq 10 \mu\text{g}/\text{pi}^2$  (microgrammes par pied carré) ; appuis de fenêtre intérieurs -  $\geq 100 \mu\text{g}/\text{pi}^2$ . Il n'existe pas de norme de l'EPA concernant les risques liés à la poussière de plomb sur les rebords de fenêtres. Veuillez vous référer à l'annexe B - *Données analytiques des lingettes* pour les rapports de laboratoire et à l'annexe H - *Données supplémentaires sur le plomb et la sécurité du plomb* pour une liste de publications et de ressources traitant des dangers du plomb et de leurs effets sur la santé ; ces deux documents se trouvent à la fin du présent rapport. Comme indiqué ci-dessous, aucun échantillon n'a révélé de niveau dangereux de poussière plombée, conformément aux définitions de l'EPA et du HUD.

### Résultats de l'échantillonnage des poussières intérieures

Échantillon	Lieu	Surface de l'Échantillon (pi <sup>2</sup> )	Résultats (μg/pi <sup>2</sup> )	Option(s) de contrôle

### Informations sur le laboratoire

Laboratoire :

Adresse :

Protocole d'analyse d'un chiffon anti-poussière :

Au moyen d'un chiffon anti-poussière :

Numéro de série du programme national  
d'accréditation des laboratoires de plomb :



## Annexes

### Appendix A      Données analytiques de l'échantillon XRF

Les données XRF complètes sont incluses dans les pages suivantes. es données XRF complètes sont incluses dans les pages suivantes.

## Annexe B      Données analytiques des échantillons de poussières



Annexe C      Plan du site et des étages

Données d'évaluation visuelle  
pour l'évaluation du risque d'exposition au plomb par la santé publique

Adresse de la propriété : \_\_\_\_\_ Date de l'évaluation : \_\_\_\_\_  
Nom du propriétaire : \_\_\_\_\_ Nom de l'évaluateur de risque  
lié au plomb : \_\_\_\_\_

**A. État général du bâtiment - Observations générales**

Condition	Oui	Non	Notes
Toit : Parties manquantes des surfaces (tuiles, planches, bardeaux, etc.)			
Le toit présente des trous ou des fissures importantes			
Gouttières ou descentes d'eau cassées			
La maçonnerie de la cheminée est fissurée, des briques sont détachées ou manquantes, elle n'est manifestement pas d'aplomb.			
Les murs extérieurs ou intérieurs présentent des fissures ou des trous importants et évidents, nécessitant plus qu'un simple jointoiement (s'il s'agit de maçonnerie) ou de la peinture.			
Le bardage extérieur présente des planches, des morceaux ou des bardeaux manquants.			
Taches d'eau sur les murs intérieurs ou les plafonds			
Murs, sols ou plafonds en plâtre détériorés			
Deux ou plusieurs fenêtres ou portes cassées, manquantes ou murées			
Des éléments importants du porche ou des marches sont cassés, manquants ou recouverts de planches.			
Les fondations présentent des fissures importantes, des matériaux manquants, une structure penchée ou visiblement instables.			

**B. Évaluation visuelle des zones de sol nu**

Lieu	Cochez toutes les cases correspondantes			Notes
	Aire de jeu	Aire non ludique	Échantillons prélevés	

Annexe F      Fiche de caractéristiques de performance XRF

## Annexe G "LEAD SPEAK" : un bref glossaire

**Dépollution** : Mesure ou ensemble de mesures visant à éliminer définitivement les risques liés à la peinture au plomb ou la peinture à base de plomb. Les stratégies d'assainissement incluent l'enlèvement de la peinture au plomb, le confinement, l'encapsulation, le remplacement des éléments de construction revêtus de peinture au plomb, ainsi que l'élimination de la poussière et du sol contaminés par le plomb, ou le recouvrement du sol avec un revêtement durable tel que l'asphalte (l'herbe et le gazon étant considérés comme des solutions temporaires). Toutes ces stratégies nécessitent une préparation, un nettoyage, une élimination des déchets, des tests de décontamination après abattement, la tenue de registres et, le cas échéant, une surveillance. (Pour la définition complète de l'EPA, voir 40 CFR 745.223).

**Sol nu** : Sol non recouvert d'herbe, de gazon, d'autres types de végétation ou de pavés, y compris le sable des bacs à sable.

**Surface masticable** : Surface intérieure ou extérieure peinte avec une peinture à base de plomb qu'un jeune enfant peut porter à la bouche ou mâcher. Cette surface correspond à une « surface accessible » telle que définie dans l'article 42 U.S.C. 4851b(2). Les substrats métalliques durs et autres matériaux ne pouvant être déformés par la morsure d'un jeune enfant ne sont pas considérés comme des surfaces à mastiquer.

**Peinture détériorée** : Tout revêtement de peinture sur une surface ou un appareil qui est endommagé ou détérioré, ou toute peinture intérieure ou extérieure à base de plomb qui s'écaille, s'effrite, se cloque, s'use, se fissure, s'allège ou se détache de son support de toute autre manière.

**Ligne d'égouttement/zone de la fondation** : Zone située à moins de 3 pieds du mur du bâtiment, entourant le périmètre de celui-ci.

**Risque lié à la présence de poussières de plomb** : Poussière de surface dans les résidences contenant une concentration surfacique ou massique de plomb égale ou supérieure à la norme établie par l'EPA en vertu du Titre IV de la loi sur le contrôle des substances toxiques (Toxic Substances Control Act) Les normes de l'EPA pour les risques liés à la poussière de plomb, basées sur des échantillons prélevés par essuyage, sont publiées dans le 40 CFR 745.65(b) ; au moment de la publication de cette édition des présentes *lignes directrices*, **ces normes sont de 10 µg/pi²** pour les sols et de 100 µg/pi² pour les rebords de fenêtres intérieures. Également appelée poussière contaminée par le plomb.

**Surface de frottement** : Toute surface intérieure ou extérieure, telle qu'une fenêtre ou une marche d'escalier, soumise à l'abrasion ou au frottement.

**Zone de jardin** : Zone dédiée à la culture de plantes pour la consommation humaine ou à des fins décoratives.

**Surface d'impact** : Surface intérieure ou extérieure (comme les surfaces des portes) susceptible d'être endommagée par des chocs ou des contacts répétés.

**Contrôles provisoires** : Ensemble de mesures visant à réduire temporairement l'exposition humaine ou le risque potentiel lié à la peinture à base de plomb. Ces mesures comprennent, entre autres, le nettoyage spécialisé, les réparations, l'entretien, la peinture, le confinement temporaire, ainsi que l'établissement et la mise en œuvre de programmes de gestion et d'éducation des résidents. Le contrôle, réalisé par les propriétaires, ainsi que les réévaluations effectuées par des professionnels, constituent des éléments essentiels des contrôles provisoires. Parmi ces contrôles, on trouve le dépoussiérage, la stabilisation du film de peinture, le traitement des surfaces de frottement et d'impact, l'installation de revêtements de sol (tels que l'herbe ou le gazon), et la régulation de

l'utilisation des sols. Les contrôles provisoires qui perturbent les surfaces peintes sont considérés comme des activités de rénovation, conformément à la règle de l'EPA sur la rénovation, la réparation et la peinture.

**Peinture à base de plomb** : Toute peinture, vernis, gomme-laque ou autre revêtement contenant une quantité de plomb égale ou supérieure à  $1,0 \text{ mg/cm}^2$ , mesurée par fluorescence X (XRF) ou par analyse en laboratoire, ou à 0,5 % en poids (5000 mg/g, 5000 ppm ou 5000 mg/kg), mesurée par analyse en laboratoire (les définitions peuvent varier selon les normes locales). (Les définitions locales peuvent varier).

**Risque lié à la peinture à base de plomb** : Situation dans laquelle l'exposition au plomb provenant de la poussière contaminée par le plomb, du sol contaminé ou de la peinture à base de plomb détériorée pourrait avoir des effets néfastes sur la santé humaine (tels que définis par l'EPA au 40 CFR 745.65, en vertu du Titre IV de la loi sur le contrôle des substances toxiques). Les risques liés à la peinture à base de plomb incluent, par exemple, **ceux associés à la peinture au plomb, à la poussière au plomb, et au sol au plomb.**

**Risque lié à la peinture au plomb** : Peinture à base de plomb sur une surface de frottement, sujette à l'abrasion, avec un risque de poussière de plomb sur la surface horizontale la plus proche (par exemple, le rebord de fenêtre ou le sol) ; peinture à base de plomb endommagée ou détériorée sur une surface d'impact, causée par l'impact d'un élément de construction connexe ; surface peinte à base de plomb à mâcher avec des traces de dents ; ou toute autre peinture à base de plomb détériorée dans un bâtiment résidentiel ou une installation occupée par des enfants, ou à l'extérieur de tout bâtiment résidentiel ou installation occupée par des enfants.

**Aire de jeu** : Zone où les enfants de moins de 6 ans entrent fréquemment en contact avec le sol. Cela inclut des facteurs tels que la présence d'équipements de jeu extérieurs (par exemple, bacs à sable, balançoires et toboggans), de jouets ou d'autres objets destinés aux enfants, ainsi que l'observation des habitudes de jeu ou les informations fournies par les parents, les résidents, les soignants ou les propriétaires.

**Risque lié au plomb dans le sol** : Sol nu sur une propriété résidentielle contenant du plomb en quantité supérieure à la norme établie par l'EPA en vertu du Titre IV de la loi sur le contrôle des substances toxiques (Toxic Substances Control Act). Les normes de l'EPA pour les risques liés au plomb dans le sol, publiées dans le 40 CFR 745.65(c), stipulent que, à la date de publication de cette édition des présentes lignes directrices, les seuils sont de  $400 \text{ } \mu\text{g/g}$  dans les aires de jeu et de  $1200 \text{ } \mu\text{g/g}$  dans le reste de la cour. Également appelé sol contaminé par le plomb.

## Annexe H      Données supplémentaires sur le plomb et la sécurité du plomb

### Principales unités de mesure

**Gramme (g ou gm) :** Unité de masse du système métrique. Une pièce de 5 cents pèse environ 1 gramme, tout comme un cube d'eau de 1 centimètre de côté. Un gramme équivaut à environ 35/1000 (trente-cinq millièmes d'une once). On peut également considérer qu'environ 28,4 grammes correspondent à une (1) once.

**µg (microgramme) :** un microgramme correspond à  $\frac{1}{1000000}$  d'un milligramme. Pour donner une idée, un penny pèse 2 grammes. Pour obtenir un microgramme, il faudrait diviser cette pièce en 2 millions de morceaux. Un microgramme est l'un de ces deux millions de pièces.

**µg/dL (microgramme par décilitre) :** Utilisé pour mesurer le niveau de plomb dans le sang des enfants et des travailleurs afin de déterminer si une intervention est nécessaire. Un décilitre correspond à un peu moins d'une demi-tasse.

**µg/pi² (microgrammes par mètre carré) :** Unité utilisée pour exprimer les niveaux de plomb dans les échantillons de poussière. Tous les rapports doivent indiquer les niveaux de plomb dans la poussière en µg/ft².

**mg/cm² (milligrammes par centimètre carré) :** Unité utilisée pour indiquer les niveaux de plomb dans la peinture à l'aide d'un test XRF.

**ppm (parties par million) :** Généralement utilisée pour exprimer les concentrations de plomb dans le sol. Peut également servir à indiquer la quantité de plomb dans un revêtement de surface sur la base d'une concentration de masse. Cette mesure peut aussi être exprimée comme suit : µg/g, mg/kg ou mg/l.

**ppb (parties par milliard) :** Généralement utilisée pour exprimer la quantité de plomb présente dans l'eau potable. Cette mesure est aussi parfois exprimée comme suit : µg/L (microgrammes par litre).

### Normes de l'EPA/HUD concernant les peintures à base de plomb et les risques associés

#### Peinture au plomb (déterminée de deux manières)

- Concentration superficielle (masse de plomb par surface) 1,0 µg/cm²
- Concentration en vrac (masse de plomb par volume) 0,5 %, 5000 µg/g ou 5000 ppm

#### Seuils d'empoussièrement pour la contamination par le plomb

- Sols 10 µg/pi²
- Appuis de fenêtre intérieurs 100 µg/pi²
- Baies de fenêtres (examen de dégagement uniquement) 100 µg/pi²

#### Seuils de contamination du sol par le plomb

- Aires de jeux utilisées par des enfants de moins de 6 ans 400 µg/g ou 400 ppm
- Autres zones 1200 µg/g ou 1200 ppm

## Annexe I Ressources pour des informations supplémentaires sur la peinture à base de plomb et les risques associés

Centre national d'information et d'échange sur le plomb :

{1-800-424-LEAD (1-800-424-5323)}

{<https://www.epa.gov/lead/forms/lead-hotline-national-lead-information-center>}

Centers for Disease Control and Prevention Lead Program (Centre pour le contrôle et la prévention des maladies) :

{[www.cdc.gov/lead](http://www.cdc.gov/lead)}

Centre de contact gratuit du CDC : {800-CDC-INFO (800-232-4636); TTY 888-232-6348}

Commission américaine de surveillance des produits de consommation

{[www.cpsc.gov](http://www.cpsc.gov)}

Numéro d'appel gratuit pour les consommateurs : {1-800-638-2772; TTY 301-595-7054}

Programme de protection risques liés au plomb de l'Agence de protection de l'environnement :

{[www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)}

{202-566-0500}

HUD Office of Healthy Homes and Lead Hazard Control (Bureau des maisons saines et du contrôle des risques liés au plomb) :

{[www.hud.gov/lead](http://www.hud.gov/lead)}

{202-402-7698}

Les personnes malentendantes ou ayant des difficultés d'élocution peuvent accéder aux numéros des agences fédérales ci-dessus via un service de relais en appelant le Federal Relay Service au numéro gratuit au {800-877-8339}.